

BAIGIAMASIS AKTAS

Igalio tieji atstovai, atstovaujantys:

EUROPOS BENDRIJAI, (toliau – Bendrija)

ir

BELGIJOS KARALYSTEI,

ČEKIJOS RESPUBLIKAI,

DANIJOS KARALYSTEI,

VOKIETIJOS FEDERACINEI RESPUBLIKAI,

ESTIJOS RESPUBLIKAI,

AIRIJAI,

GRAIKIJOS RESPUBLIKAI,

ISPANIJOS KARALYSTEI,

PRANCŪZIJOS RESPUBLIKAI,

ITALIJOS RESPUBLIKAI,

KIPRO RESPUBLIKAI,

LATVIJOS RESPUBLIKAI,

LIETUVOS RESPUBLIKAI,

LIUKSEMBURGO DIDŽIAJAI HERCOGYSTEI,

VENGRIJOS RESPUBLIKAI,

MALTAI,

NYDERLANDŲ KARALYSTEI,

AUSTRIJOS RESPUBLIKAI,

LENKIJOS RESPUBLIKAI,

PORTUGALIJOS RESPUBLIKAI,

SLOVĒNIJOS RESPUBLIKAI,

SLOVAKIJOS RESPUBLIKAI,

SUOMIJOS RESPUBLIKAI,

ŠVEDIJOS KARALYSTEI,

JUNGTINEI DIDŽIOSIOS BRITANIJOS IR ŠIAURĖS AIRIJOS KARALYSTEI,

EUROPOS BENDRIJOS steigimo sutarties Susitariančiosios Šalys, toliau – EB valstybės narės,

įgaliotieji atstovai, atstovaujantys:

ISLANDIJAI

LICHTENŠTEINO KUNIGAIKŠTYSTEI,

NORVEGIJOS KARALYSTEI,

toliau – ELPA valstybės,

1992 m. gegužės 2 d. Oporte priimto Europos ekonominės erdvės susitarimo (toliau – EEE susitarimas) visos Susitariančiosios Šalys (toliau visos kartu – dabartinės Susitariančiosios Šalys), r

įgaliojami atstovai, atstovaujantys:

BULGARIJOS RESPUBLIKAI,

RUMUNIJAI,

toliau – naujosios Susitariančiosios Šalys,

Du tūkstančiai septintųjų metų liepos dvidešimt penktą dieną Briuselyje dieną vykusiame susitikime dėl Susitarimo dėl Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos dalyvavimo Europos ekonominėje erdvėje pasirašymo priėmė toliau nurodytus tekstus:

- I. Susitarimas dėl Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos dalyvavimo Europos ekonominėje erdvėje (toliau – susitarimas),
- II. Toliau išvardyti tekstai, pridėti prie susitarimo:
 - A priedas: Susitarimo 3 straipsnyje nurodytas sąrašas;
 - B priedas: Susitarimo 4 straipsnyje nurodytas sąrašas.

Dabartinių Susitariančiųjų Šalių ir naujųjų Susitariančiųjų Šalių įgaliojami atstovai priėmė bendras toliau išvardytas ir prie Baigiamojo akto pridedamas deklaracijas ir pareiškimus:

1. Bendroji deklaracija dėl Susitarimo dėl Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos dalyvavimo Europos ekonominėje erdvėje ratifikavimo laiku;
2. Bendroji deklaracija dėl pereinamojo laikotarpio priemonių galiojimo;
3. Bendroji deklaracija dėl kilmės taisyklių taikymo įsigaliojus Susitarimui dėl Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos dalyvavimo Europos ekonominėje erdvėje;
4. Bendroji deklaracija dėl prekybos žemės ūkio produktais ir perdirbtais žemės ūkio produktais;
5. Bendroji deklaracija dėl su Lichtenšteinu susijusios sektorinės adaptacijos laisvo asmenų judėjimo srityje;
6. Bendrasis pareiškimas dėl 38a protokole nurodytų prioritetinių sektorių;
7. Bendrasis pareiškimas dėl finansinių įnašų.

Dabartinių Susitariančiųjų Šalių ir naujųjų Susitariančiųjų Šalių įgaliojami atstovai atsižvelgė į toliau pateiktas ir prie šio Baigiamojo akto pridedamas deklaracijas:

1. ELPA valstybių bendroji jungtinė deklaracija;
2. ELPA valstybių bendroji deklaracija dėl laisvo darbuotojų judėjimo;
3. Vienašalė Lichtenšteino Vyriausybės deklaracija dėl 38a protokolo papildymo.

Be to, jos susitarė, kad ne vėliau kaip iki susitarimo įsigaliojimo, dabartinės Susitariančiosios Šalys ir naujosios Susitariančiosios Šalys turi bulgarų ir rumunų kalbomis parengti EEE susitarimą, su pakeitimais, padarytais protokolu, patikslinančiu Europos ekonominės erdvės susitarimą, bei visų EEE jungtinio komitetų priimtų sprendimų visus tekstus ir patvirtinti jų autentiškumą.

Jos atsižvelgė į Europos bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarimą pasikeičiant laiškais dėl Bendradarbiavimo programos ekonomikos augimui ir tvariai plėtrai Bulgarijoje skatinti, kuris taip pat pridedamas prie šio Baigiamojo akto.

Jos taip pat atsižvelgė į Europos bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarimą pasikeičiant laiškais dėl Bendradarbiavimo programos ekonomikos augimui ir tvariai plėtrai Rumunijoje skatinti, kuris pridedamas prie šio Baigiamojo akto.

Be to, jos atsižvelgė į papildomą Europos ekonominės bendrijos ir Islandijos Respublikos susitarimo protokolą, sudaromą dėl Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos stojimo į Europos Sąjungą, kuris pridedamas prie šio Baigiamojo akto.

Dar jos atsižvelgė į papildomą Europos ekonominės bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarimo protokolą, sudaromą dėl Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos stojimo į Europos Sąjungą, kuris taip pat pridedamas prie šio Baigiamojo akto.

Jos pabrėžė, kad pirmiau minėti susitarimai ir protokolai priimti numatant, kad ir toliau ketinama dalyvauti Europos ekonominėje erdvėje.